

TAKAOKA KEHASHI



An initiative of the Takaoka Multicultural Plan

たかおかしたぶんかきょうせい すいしん
高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです

Event Info

Disaster Prevention & Emergency Drill

March 1st (Sun) from 10 am to 12 pm @Takaoka City Fire Department

(For parking, please use the space at Takaoka City Hall).

1. Dealing with Emergencies

- Calling the 119;



Observing how operators respond to calls

- Using a fire extinguisher
- Performing first aid with AED

2. Disaster Prevention

- Getting prepared against earthquakes
- Identifying the closest shelters
- 3. Tour at the Takaoka Fire Department
- Inspecting ambulances and firetrucks
- Watching a fire rescue training

Inquiries & Sign-up

Takaoka City
International Exchange
Association
TEL 0766-27-1856
FAX 0766-27-1858
Email:
kokusai@pl.tcnnet.ne.jp

Fukuoka Town's Hina Doll Festival

Exhibitions of hina dolls in celebration of Girls' Day (March 3).

Time February 23(Sun) ~ March 3 (Tue), 10 am ~ 4 pm

Certain exhibitions are closed on February 25 (Tue) and March 2 (Mon).

Place Fukuoka Camera Museum,
Ippuku Dokoro, Shimada Mansion,
Gagaku no Yakata, etc.



Special Events

February 24 (Mon) 11 am	String Quartet Performance @ Fukuoka Camera Museum
	Tea Ceremony @Shimada Household
March 1 (Sun) 10 am	Performance of Gagaku (Japanese traditional court music) @Gagaku no Yakata

City Hall Notices

Beware of fires caused by kerosene heaters

1. Do not dry clothes above the heater
2. Keep away things that easily catch on fire
3. Refuel only after fire has gone out
4. Shut the tank tight after refuelling



Inquiries Takaoka City Fire Department, Fire Prevention Section ☎22-3132

Enquiries

問い合わせ

たかおかしひろこうじ たかおかしやくしよ たぶんかきょうせいしつ
高岡市広小路7-50高岡市役所 7F 多文化共生室

Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp

Twitter: @takaokacity

イベント情報

外国人のための防災講習会

2020年3月1日(日)10時~12時
@高岡消防署



(駐車場は、市役所駐車場)

① 身近な事故への対処方法

・緊急電話(119番通報)のかけ方...高岡消防の119番への対応

・消火器の取り扱い

・AEDの取り扱い

② 大規模災害時の対応

・地震への対応

・避難場所の確認

③ 高岡消防署見学

・消防車、救急車の見学

・消防訓練見学

申込

高岡市国際交流協会

TEL 0766-27-1856

FAX 0766-27-1858

E-mail:

kokusai@pl.tcnnet.ne.jp

福岡町のおひなまつり

旧家や店先におひなさまを展示します。

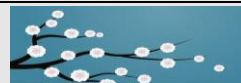
日時 2月23日(日)~3月3日(火)の午前10時~午後4時

※2月25日(火)、3月2日(月)は一部休館

場所 ミュゼふくおかカメラ館、いっぷく処、島田邸、雅楽の館など

特別イベント

2月24日 (月)午前11時	室内管弦四重奏演奏会 @ミュゼふくおかカメラ館 お茶会@島田邸
3月1日(日) 午前10時	雅楽演奏@雅楽の館



市からのお知らせ

ストーブ火災にご注意を



- ▶ストーブの上に洗濯物を干さない
 - ▶近くに燃えやすいものを置かない
 - ▶給油は火を消してから行う
 - ▶給油後、タンクのふたをしっかりと締める
- 問合せ 消防本部予防課 ☎22-3132



Public Facilities

施設案内

Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm-11pm

Sun/Hols: 9am-11pm

Honmarumachi 7-1, Takaoka

(Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

きゆうかんいりょう

急患医療センター

げつ どうようび ごご じ ごご じ

月~土曜日: 午後7時~午後11時

にち しゆくじつ ごぜん し ごご じ

日・祝日: 午前9時~午後11時

たかおかしじんきやう 高岡市本丸町7-1 TEL: 0766-25-7110

(午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)



Notice from the Ministry of Health, Labour, and Welfare

New Pneumonia Outbreak in the World

Since last December, cases of pneumonia induced by the new coronavirus (2019-nCoV) have been reported in China and other parts of the world.

Though several cases of infections have been identified, the spread of the virus has not reached the status of epidemic in Japan.



It is important to exercise reasonable caution and to follow prevention measures similar to dealing with seasonal flu and cold, such as regular hand washing and respecting the cough etiquette.

If you are concerned, please use the **consultation service** set up by the Ministry of Health, Labour, and Welfare by dialing: 03-3595-2285 (open between 9 am and 9 pm daily).

Takaoka Welfare Center: 0766-26-8414 (8:30 ~ 17:15 on weekdays)

厚生労働省からのお知らせ

新型肺炎・コロナウイルスについて

昨年12月以降、中国をはじめ世界各地

において、新型コロナウイルス感染症の発生が複数報告されています。国内においても、複数の感染者が報告されています。

新型コロナウイルス感染症は、日本において、現在、流行が認められている状況ではありません。

皆様におかれては、咳エチケットや手洗いなど、風邪や季節性インフルエンザ対策と同様に予防してください。

厚生労働省が開設した**電話相談窓口**は以下の通りです。

電話番号 03-3595-2285

受付時間 9時00分～21時00分(土日・祝日も実施)

高岡厚生センター: 0766-26-8414 (8:30 ~ 17:15 平日)



Perspective

がいこくじんじゅうみん

外国人住民の目から見た日本

By Noah Galarza (ノア・ガラザ)

“I like Sumo: Bigger, Stronger, Fatter?”¹ (Part 1)

Sports has always been a huge part of my life. I remember waking up early every day before elementary school so I could watch sports highlights on ESPN. I remember the first time I hit a ball into the outfield in a baseball game, and the only game winning shot I made in a basketball game. I remember the electric atmosphere of the Stanley Cup game I went to between the Anaheim Ducks and New Jersey Devils in 2003. But more than anything, I remember how the outcome of a professional sporting event seemed to be the axis upon which my world turned. One catch or missed shot could set my heart racing. One injury or missed call could make me miserable. While I'm not quite as emotional about sports as I once was, I still love sports. I love how they can move people emotionally and bring people together during times of crisis.

When I moved to Japan, I was very excited to learn about the sports culture. While I know love of sports is universal, I was interested to see how it would manifest in Japan. My first few months in Japan, I did not get too involved in any sports. Then one day I stumbled upon a YouTube video. It was the highlights of the September 2018 sumo tournament in Tokyo. I watched in awe as Hakuho, at 6 ft. 4 inches and 350lbs, out muscled men bigger than him, danced around wrestlers smaller than him, and displayed moves at the edge of the ring that left me breathless and his opponents confused and in the dirt. My perception of sumo had always been that of extremely overweight men smashing into each other until one of them gets tired and collapses. And while Ichininojo, at times, attempts to live up to these standards, as a whole I have found sumo wrestlers to be extremely athletic, flexible, and agile. But what has really shocked me is their toughness. Just listening to the initial impact between two wrestlers can be jarring.

¹Referring to the 2008 documentary *Bigger, Stronger, Faster**

「私は相撲が好きです: Bigger, Stronger, Fatter?」¹(前編)

スポーツは常に私の人生の重要な一部です。小学校へ行く前に毎日早起きして、ESPN チャンネルでスポーツのハイライトを見ていた記憶があります。私は野球の試合で初めて外野にボールを打ち込んだときと、バスケットボールの試合で生涯唯一の決勝シュートを決めた瞬間を覚えています。2003年に見に行ったスタンレーカップ(北米アイスホッケーリーグの優勝決定戦)のアナハイム・ダックス対ニュージャージーデビルズの試合が心を躍らせたのを覚えています。何よりも、私の世界がプロスポーツの試合に振り回されました。一つのキャッチやミスショットでも私の心は揺れました。選手のけがで悲惨な気持ちになることもありました。私は昔ほどスポーツについて感情的ではありませんが、今でもスポーツが大好きです。私たちを感動させ、辛いときに人々を結びつけることができるところが大好きです。

日本に引っ越した時に、私は日本のスポーツ文化について学べるのを楽しみにしていました。スポーツへの愛は世界中で共通していると考えましたが、それが日本ではどのように表れているか知りたかったのです。最初の数か月間はあまりスポーツに関わりませんでした。そしてある日 YouTube で、2018年九月場所の相撲のハイライト集と出会いました。身長192センチ、体重158キログラムの白鵬が、彼より大きい選手を圧倒し、彼より小さい選手の周りを機敏に移動し、土俵の端で見せてくれた動きは私の息を吞ませました。そして対戦相手は混乱し倒れました。それまで私の相撲に対する認識は、非常に太っている力士が倒れるまでお互いにぶつかり合うものでした。逸ノ城はたまにはこういう印象を与えるかもしれませんが、全体として、相撲取りは非常にアスリートのかつ柔軟で、機敏であることがわかりました。私が本当に衝撃を受けたのは、彼らのタフさです。力士が最初にぶつかる音を聞くだけで衝撃を受けます。

¹2008年に公開された「*Bigger, Stronger, Faster**」というドキュメンタリーの引用



Photo Corner

写真コーナー

野村第四公民館で富山の踊りを習う

Learning Toyama's Dances at Nomura

Daiyon Community Center

おわら風の盆 Owara Kaze no Bon

こきりこ踊り Kokiriko Odori

読者の皆様が撮影した写真を募集しています。

Send us your pictures of Takaoka!

